

L'enjeu du colloque « Théâtre, peinture et photographie à l'épreuve de l'intermédialité dans l'espace franco-allemand (XIX^e-XX^e siècle) » est d'étudier les modalités selon lesquelles peinture et photographie sortent de leur cadre au théâtre, la manière dont elles se potentialisent dans l'interaction avec les autres systèmes de production de sens (verbaux ou non verbaux) et entraînent parfois une mutation radicale de l'espace scénique. Interroger les rapports entre peinture, photographie et théâtre, c'est à la fois s'inscrire dans les recherches sur l'intermédialité et prendre à rebours la prédominance, dans ces recherches, des réflexions sur les « nouveaux » médias

Ziel des Kolloquiums „Theater, Malerei und Fotografie – zur Erprobung der Intermédialität im deutsch-französischen Raum (19.-20. Jh.)“ ist die Untersuchung der Modalitäten, nach denen Malerei und Fotografie im Theater aus ihrem Rahmen fallen, die Art und Weise, wie sie sich in der Interaktion mit den anderen (verbalen oder non-verbalen) Systemen der Sinnproduktion und manchmal zu einer radikalen Mutation des Bühnenraums führen. Die Untersuchung der Beziehungen zwischen Malerei, Fotografie und Theater bedeutet, einen Beitrag zur Intermédialitätsforschung zu leisten, und gleichzeitig gegen die Vorrangstellung anzugehen, die in diesem Forschungsbereich den „neuen“ Medien eingeräumt wird.

Responsables scientifiques / Wissenschaftliche Leitung

Hilda Inderwildi (CREG/EA 4151, Toulouse),
Emmanuel Béhague (EA1341,
Mondes germaniques et nord-européens, Strasbourg),
Friedemann Kreuder (Études théâtrales, Mayence)

Contact :

Université
Toulouse - Jean Jaurès
CPRS
(Centre de Promotion
de la Recherche Scientifique),
cprs@univ-tlse2.fr

Comité scientifique :

M. Jean-Louis Besson (Études théâtrales, Paris)
Mme Yasmin Hoffmann (Études germaniques, Montpellier)
Mme Sylvie Le Moël (Études germaniques, Paris)
M. Jacques Lajarrige (Études germaniques, Toulouse)
M. Jean-Marc Larrue (Études théâtrales, Montréal)
Mme Kati Röttger (Études théâtrales, Amsterdam)
M. Dirk Weissmann (Études germaniques, Toulouse)

L'équipe organisatrice

remercie les partenaires de la manifestation pour leur soutien :

Conseil régional Occitanie Pyrénées/Méditerranée
DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst)
Forum culturel autrichien
Goethe-Institut Toulouse
AFAEA (Association franco-allemande d'expression artistique)
Université franco-allemande
Université de Strasbourg
Université de Mayence
Université Toulouse - Jean Jaurès

**Théâtre, peinture
et photographie
à l'épreuve
de l'intermédialité
(XIX^e-XXI^e Siècles)**



organisé par
le Centre de Recherches et d'Études Germaniques (CREG),
Université Toulouse - Jean Jaurès

en partenariat avec
l'EA 1341 Mondes germaniques et nord-européens de l'université de Strasbourg
et le département d'Études théâtrales de l'Université de Mayence

COLLOQUE
INTERNATIONAL

Responsables scientifiques : Hilda Inderwildi (CREG/EA 4151, Toulouse), Emmanuel Béhague (EA 1341, Strasbourg), Friedemann Kreuder (Études théâtrales, Mayence)

15-17
novembre
2018

**Théâtre, peinture
et photographie
à l'épreuve
de l'intermédialité
(XIX^e-XXI^e Siècles)**

Maison de la Recherche

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS

Amphi F417

Jeudi
novembre
Donnerstag,
November

15

Maison de la Recherche, UT2J
Amphi 417

13:30 Ouverture du colloque/Eröffnung der Tagung

Prologues/Prologe

Présidence de séance/Moderation, Marielle Silhouette

14:00 **Jean-Marc Larrue** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Montréal), De l'intermédialité à l'excommunication : les avancées de la pensée de la médiation (théâtre, photographie, peinture) (*Von der Intermedialität zur Exkommunikation: Zur Weiterentwicklung medialen Denkens [Theater, Fotografie, Malerei]*)

14:50 **Friedemann Kreuder** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Mainz), Hören, Gehen und Sehen – Schrift, Raum und Bild. Zur Medialität des Geistlichen Spiels (*Entendre, aller et voir – Écriture, espace et image. Médialité des Mystères médiévaux*)

Discussion/Diskussion

16:00 Pause

Acte I/ Croisements et concurrences des arts au XIX^e siècle I. Akt/ Kreuzungen und Konkurrenzverhältnisse der Künste im 19. Jahrhundert

Présidence de séance/Moderation, Hanna Klessinger

16:15 **Kati Röttger** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Amsterdam), Technologies des Spektakels im frühen 19. Jahrhundert: zum Verhältnis von Industrie und Kunst am Schnittpunkt von Theater und Malerei (*Technologies du spectacle au début du XIX^e siècle. Le rapport entre l'industrie et l'art au croisement du théâtre et de la peinture*)

16:45 **Florence Baillet** (Études germaniques/Germanistik, Paris 3), Scènes de portrait : l'intermédialité en jeu (*Porträt-Szenen: Intermedialität auf dem Spiel*)

Discussion/Diskussion

17:40 **Marielle Silhouette** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Paris-Nanterre), Théâtre et peinture dans les mises en scène de Max Reinhardt (*Theater und Malerei in den Inszenierungen Max Reinhardts*)

Discussion/Diskussion

Intermezzo 1

18:30 Lecture-performance inédite autour des textes de Gottfried Boehm par le comédien **Pierre-Benoît Duchez** et le plasticien **Philippe Pitet**. Introduction par **Audrey Rieber** (Philosophie, ENS Lyon). Maison de la Recherche, Hall de réception. *Lektüre-Performance (Erstaufführung) um die Texte von Gottfried Boehm durch den Schauspieler Pierre-Benoît Duchez und den bildenden Künstler Philippe Pitet. Einführung von Audrey Rieber (Philosophie, ENS Lyon). Maison de la Recherche, Empfangshalle.*

20:30 Dîner de gala/Galadiner.

Vendredi
novembre
Freitag,
November

16

Maison de la Recherche, UT2J
Amphi 417

Acte II/ Configurations intermédiales (1^{ère} partie) II. Akt/ Intermediale Konfigurationen (Teil 1)

Présidence de séance/Moderation, Jacques Lajarrige

9:00 **Norbert Christian Wolf** (Études germaniques/Germanistik, Salzburg), ‚Solche Kontraste gibt's nur an der Front.' Krieg und Fotografie in Karl Kraus' Monumentaldrama « Die letzten Tage der Menschheit » (*Des contrastes pareils, ça n'existe qu'au front. Guerre et photographie dans « Les Derniers Jours de l'humanité », le drame monumental de Karl Kraus*)

9:30 **Stefan Tigges** (Université des Arts/Kunstuniversität, Graz), Die Wahrnehmung wahrnehmen. Heiner Goebbels performative Installation « Stiffters Dinge » (*Percevoir la perception. L'installation performative de Heiner Goebbels « Stiffters Dinge » [Les choses de Stifter]*)

Discussion/Diskussion

10:20 Pause

Présidence de séance/Moderation, Friedemann Kreuder

10:45 **Teresa Kovacs** (Études germaniques/Germanistik, Michigan), Gaze/Glance. Die Bühne als ruinöse Landschaft (*Gaze/Glance. La scène comme paysage de ruine*)

11:15 **Hanna Klessinger** (Études germaniques/Germanistik, Freiburg), Saisir la présence. La fonction des images dans « Jeff Koons » de Rainald Goetz (1998/1999) (*Die Präsenz erfassen. Zur Funktion der Bilder in « Jeff Koons » von Rainald Goetz [1998/99]*)

11:45 **Johanna Zorn** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, München), Von lebendigen Bildern und stillgestellten Szenen. Überlegungen zum Darstellungskonzept des tableau vivant (*Images en mouvements, scènes en suspens. Réflexions sur le modèle de représentation du tableau vivant*)

Discussion/Diskussion

13:00 Buffet

Intermezzo 2

14:15 Présentation des collections « nouvelles scènes » (Presses Universitaires du Midi) par **Catherine Mazellier-Lajarrige** (Directrice des collections) *Präsentation der Reihe « nouvelles scènes » (Presses Universitaires du Midi) von Catherine Mazellier-Lajarrige (Leiterin der Reihe)*



Samedi
novembre
Samstag,
November

17

Goethe-Institut
4 Bis Rue Clémence Isaure

Acte II/ Configurations intermédiales (2^e partie) II. Akt/ Intermediale Konfigurationen (Teil 2)

Présidence de séance/Moderation, Emmanuel Béhague

9:00 **Andreas Häcker** (Études germaniques/Germanistik, Strasbourg), Images christiques dans le théâtre de Romeo Castellucci et leur réception (*Christusbilder in Romeo Castelluccis Theater und ihre Rezeption*)

9:30 **Frédéric Maurin** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Paris 3), Crypte, filigrane, fragrance : la trame de peintures et de photographies dans les images scéniques (*Chiffre, Filigran, Flagranz: das Gefüge der Gemälde und Fotografien in Theaterbildern*)

Acte III/ L'intermédialité en textes III. Akt/ Intermedialität in Texten

10:00 **Sylvain Diaz** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Strasbourg), 'De l'image comme une flaque'. Persistance poétique et politique de l'image photographique dans « Au bord » de Claudine Galéa (*Vom Bild als Pfütze'. Poetische und politische Beharrlichkeit des fotografischen Bildes im « Au Bord » (Am Rand) von Claudine Galéa*)

Discussion/Diskussion

11:00 Pause

Présidence de séance/Moderation, Hilda Inderwildi

11:30 **Sylvie Arlaud** (Études germaniques/Germanistik, Paris 4), Falk Richter, pour un théâtre maniériste ? Le réel et ses doubles dans « FEAR », Je suis Fassbinder et Small Town Boy (Falk Richter, für ein manieristisches Theater? Die Wirklichkeit und ihre Doppelgänger in « FEAR », Je suis Fassbinder und Small Town Boy)

Discussion/Diskussion

Échanges et synthèse/Austausch und Synthese

13:00 Clôture du colloque/Abschluss des Kolloquiums
Déjeuner/Mittagessen

Intermezzo 3

16:30 Visite de la ville de Toulouse/Besichtigung der Stadt Toulouse

Formation/ Recherche en actes Atelier Jeunes Chercheurs

Ausbildung/Forschung in Akten – Workshop für NachwuchswissenschaftlerInnen

Responsable/Leiterin, Hélène Florea

Présidence de séance/Moderation, Florence Baillet

15:00 **Thomas Nolte** (Lettres/Germanistik, Tübingen), Bilder der Revolution. Johann Nestroys « Freiheit in Krähwinkel » (*Images de la révolution. « Freiheit in Krähwinkel » [Liberté à Krähwinkel] de Johann Nestroy*)

15:30 **Aurélie Cachera** (Études germaniques/Germanistik, Paris 3), Le geste hystérique à Vienne autour de 1900. Études des survivances de la Salpêtrière dans le Paracelse d'Arthur Schnitzler et les photographies de Trude Fleischmann (*Der hysterische Gestus um 1900 in Wien. Nachleben der Salpêtrière im Paracelsus von Arthur Schnitzler und den Fotografien von Trude Fleischmann*)

16:00 **Morena Prats** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Montréal), Corps et images : la Pathosformel d'Aby Warburg (*Körper und Bilder: die Pathosformel von Aby Warburg*)

16:30 Échanges/Austausch

16:50 Pause

Présidence de séance/Moderation, Kati Röttger

17:15 **Jochen Lamb** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Mainz), War Porn. Kriegsfotografie zwischen Ausstellung und Profanierung (*War Porn. La photographie de guerre entre exposition et profanation*)

17:45 **Yana Prinsloo** (Études théâtrales/Theaterwissenschaft, Mainz), Wann wird der Mensch zum Menschen? Fotografien und ihre Beweisfunktion in politisch-motivierter Performancekunst (*Quand l'Homme devient-il Homme ? La fonction de preuves des photographies dans l'art de la performance à motif politique*)

18:15 Échanges et synthèse/Austausch und Synthese, **Hélène Florea**